



CITY OF SOMERVILLE'S RECREATION  
DEPARTMENT INVITES YOU TO OUR ANNUAL



# Fall Festival 2026

Saturday, October 3<sup>rd</sup>



**BOUNCE HOUSES - PUMPKIN DECORATING - MUSIC -  
MAGICIAN - FACE PAINTING - AND MORE!**

**LOCATION**

**FOUNDERS  
MEMORIAL RINK**

8 GARDEN CT. SOMERVILLE, MA 02143

**TIME**

**1 - 4  
PM**

**PRICE**

**FREE  
ALL AGES**

Persons with disabilities may request accommodations to access the programs, activities, and meetings of the City of Somerville by contacting the ADA Coordinator at 617-625-6600 x2059 or [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) in advance of the event. The City of Somerville can provide you with an interpreter in your language for free. To request an interpreter, please contact us at [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) or call 311 (617-666-3311) at least 7 days in advance of this event.





LA ALCADÍA DE SOMERVILLE Y EL  
DEPARTAMENTO DE RECREACIÓN LES  
INVITA A SU EVENTO ANUAL



# Festival de otoño 2026

Sábado, 3 de octubre



¡CASTILLOS INFLABLES - DECORACIÓN DE CALABAZAS  
- MÚSICA - MAGOS - PINTA CARITAS - Y MÁS!

LUGAR

**FOUNDERS  
MEMORIAL RINK**

8 GARDEN CT. SOMERVILLE, MA 02143

HORARIO

**1 - 4  
PM**

PRECIO

**GRATUITO  
PARA TODAS LAS  
EIDADES**

Las personas con discapacidades pueden solicitar adaptaciones para acceder a los programas, actividades y reuniones de la alcaldía de Somerville comunicándose con el Coordinador de la ADA al 617-625-6600 (ext. 2059) o a [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) con antelación al evento. La alcaldía de Somerville puede proporcionarle gratis un intérprete en su idioma. Para solicitar un intérprete, comuníquese con nosotros a través de [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) o llame al 311 (617-666-3311) al menos con 7 días de anticipación al evento.





O DEPARTAMENTO DE RECREAÇÃO  
DA PREFEITURA DE SOMERVILLE CONVIDA  
VOCÊ PARA O NOSSO EVENTO ANUAL



# Festival de Outono 2026

Sábado, 03 de outubro



**PULA PULAS - DECORAÇÃO DE ABÓBORAS - MÚSICA  
- MÁGICO - PINTURAS DE ROSTO - E MUITO MAIS!**

**LOCAL**

**FOUNDERS  
MEMORIAL RINK**

8 GARDEN CT. SOMERVILLE, MA 02143

**HORÁRIO**

**13H ÀS  
16H**

**CUSTO**

**GRÁTIS  
PARA TODAS AS  
IDADES**

Pessoas com deficiência que necessitem de adaptações para acessar programas, atividades e reuniões da Prefeitura de Somerville devem entrar em contato antecipadamente com o(a) Coordenador(a) da ADA pelo telefone 617-625-6600, ramal 2059, ou pelo e-mail [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov). A Prefeitura de Somerville pode disponibilizar um intérprete em seu idioma gratuitamente. Para solicitar um intérprete, entre em contato conosco por e-mail: [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) ou ligue para 311 (617-666-3311) com pelo menos 7 dias de antecedência ao evento.





DEPATMAN LWAZI VIL SOMERVILLE LA  
ENVITE OU NAN EVÈNMAN ANYÈL NOU AN.



# Festival Otòn nan

## 2026

### Samdi, 3 Oktòb



**KAY JWET GONFLAB - DEKORASYON JOUMOU -  
MIZIK - MAJISYEN - PENTIRE VIZAJ - AK PLIS ANKÒ!**

**LOKAL**

**FOUNDERS  
MEMORIAL RINK**

8 GARDEN CT. SOMERVILLE, MA 02143

**LÈ**

**1 - 4  
PM**

**PRI**

**GRATIS  
TOUT LAJ**

Moun ki andikape yo ka mande akomodasyon pou jwenn aksè nan pwogram, aktivite, ak reyinyon Vil Somerville yo lè yo kontakte Kowòdonatè ADA a nan 617-625-6600 x 2059 oubyen [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) anvan evènman an.

Vil Somerville ka ba ou yon entèprèt nan lang ou gratis. Pou mande yon entèprèt, tanpri kontakte nou nan [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) oswa rele 311 (617-666-3311) omwen 7 jou davans evènman sa a.

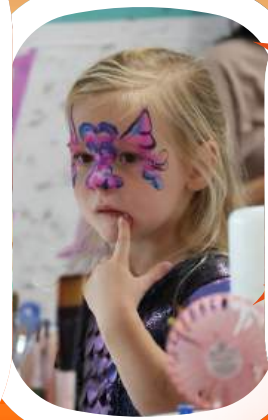




सि टि अ फ स म रु भिल को म नो रु ज्ज न वि भा ग ले  
त पाँ ई ला ई हा मो वा र्षि क ... मा आ म नू त् रु ण ग र्द छ ।



# शरद ऋतु महोत्सव २०२२ शनिबार, अक्टोबर ३ गते



बाउन्सी हाउसहरू - फर्सी सजावट - संगीत - जादूगर  
- अनुहार चित्रकला - रु थप अन्य!

स्थान

फाउन्डर्स  
मेमोरियल रिक

८ गार्डेन कोर्ट, सोमरुभिल, म्यासाचुसेट्स ०२१४३

समय

दिउँसो १ - ४  
बजे सम्म

मूल्य

निःशुल्क  
सबै उमेरका  
लागि

अपाङ्गता वा अशक्तता भएका व्यक्तिहरूले समरभिल सिटिका कार्यक्रम, गतिविधि, र बैठकहरूमा पहुँच सुनिश्चित गर्न अग्रिम रूपमा ADA समन्वयकर्तासँग ६१७-६२५-६६०० x२०५९ वा [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) मार्फत सुविधा अनुरोध गर्न सक्छन्।

समरभिल सिटिले तपाईंलाई तपाईंको भाषामा निःशुल्क अनुवादक उपलब्ध गराउन सक्छ। अनुवादक अनुरोध गर्न कृपया हामीलाई कार्यक्रमको कम्तिमा ७ दिन अगाडि [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) मा इमेल मार्फत वा ३११ (६१७-६६६-३३११) मा फोन मार्फत सम्पर्क गर्नुहोस्।





萨默维尔市康乐局诚恳邀请您参加年度活动



# 2026

# 秋季嘉年华

## 10月3日，星期六



充气城堡 - 南瓜装饰 - 音乐 -  
魔术表演 - 脸部彩绘 - 更多精彩活动!

地点

**FOUNDERS  
MEMORIAL RINK**

8 GARDEN CT. SOMERVILLE, MA 02143

时间

下午 1 时  
至 4 时

价钱

所有年龄皆可  
免费参加

残障人士可以申请无障碍协助，以便参与萨默维尔市的节目、活动和会议。请于活动举办前致电 617-625-6600 分机号码 2059 或发送电邮至 [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) 联系 ADA 协调员。

萨默维尔市政府可以免费提供您所语言的口译。如需要口译服务，请于活动前最少7日发送电邮至 [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) 或拨打 311 (617-666-3311) 提出申请。





薩默維爾市康樂局誠懇邀請您參加年度活動



# 2026

# 秋季嘉年華

## 10月3日，星期六



充氣城堡 - 南瓜裝飾 - 音樂 -  
魔術表演 - 臉部彩繪 - 更多精彩活動!

地點

**FOUNDERS  
MEMORIAL RINK**

8 GARDEN CT. SOMERVILLE, MA 02143

時間

下午 1 時  
至 4 時

價錢

所有年齡皆可  
免費參加

身障人士可以申請無障礙協助，以便參與薩默維爾市的節目、活動和會議。請於活動舉辦前致電 617-625-6600 分機號 2059 或發送電郵至 [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) 聯繫 ADA 協調員。

薩默維爾市政府可以免費提供您所說的語言的口譯。如需要口譯服務，請於活動前最少7日發送電郵至 [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) 或撥打 311 (617-666-3311) 提出申請。

